



# INTERFERENCIAS

MI VIAJE

UNIDAD 4

- LENGUA CASTELLANA 6
- CICLO SUPERIOR DE PRIMARIA



4



## INTERFERENCIAS: CATALANISMOS

Tener acceso a dos lenguas siempre es enriquecedor, pero, a veces, sin darnos cuenta, trasladamos ciertas estructuras del catalán al castellano, y viceversa. Veamos un ejemplo.



El **almuerzo** -en castellano- se toma a mediodía, a la hora de comer. Por eso, no debemos **almorzar** recién levantados, como hacemos en catalán, sino **desayunar**.

**ACTIVIDAD.** A continuación, tienes una lista de expresiones incorrectas en castellano. Escríbelas de manera correcta en castellano.

- La farmaciola.
- Eso me hace mucha pereza.
- ¡Qué buena olor!
- No lo hacemos servir ya.
- El comenzamiento del cuento no es muy divertido.
- Ella entró a casa.
- Eso me agradaba mucho.
- No me viene de gusto comer más helado.
- No cal que me ayudes con los deberes.